

## Waraga kazi Yemisi

### *Koma kö'du yɔɔ aba*

<sup>1</sup> Kazi Yemisi, vo litu 'ba Wiri ehe 'ba Yere Yesu Korisito. Wamete biya zi vidi a Wiri mati opere re nni mi damoku ne biya.

<sup>2</sup> Ondu ma'e emi ma eti, edi 'e na rakyenyi ezē kyine 'ba kö'du yɔɔ biya ayi le geri 'be'e,

<sup>3</sup> ga kö'du ayɔɔ 'e koma 'be'e yɔɔ, atedi nduwē zi ye.

<sup>4</sup> Ayɔɔ 'e nduwē 'be'e, ako'do 'e ndo na kyigo.

<sup>5</sup> Mora ezē vidi maako temi 'e omba kö'du yɔɔ, mo ma motu zi Wiri, mati aki'di zi mo kyɔ ndra, kazi kö'du kyenyē ki'ja mi mo.

<sup>6</sup> Mora ezē mo amotu, mo moma kazi da jijiji. Vidi mati do mo jijiji edi kaa kagba 'ba wini mi ranga mati edi kope ehe buluk injē.

<sup>7</sup> Vidi ma here ne'e ma asosunni de na kirinni wa kazi Wiri.

<sup>8</sup> Ze onni de da geri kolō.

### *Leri wa kyɔ aba*

<sup>9</sup> Ondu mati na vo leri, mo medi rakyenyi aba ga kö'du mo edi vo da wa kayo.

<sup>10</sup> Mora vo da wa kayo, mo medi rakyenyi aba ga kö'du mo vo leri. Wa kayo 'bomo akalaga kaa dōru 'ba wevo 'ba möku.

<sup>11</sup> Kadra asi nzere, bi kyitu o'bo weno ne, dōru mo alēpi, ehe teme 'bomo ne ayaŋa gbo. Mi geri kolō ne, vo wa kayo akayaŋa mi lo'o 'bomo.

<sup>12</sup> Vo rakyenyiye ra mati alimannī koma aba hu wa yonzɔ. Èzè zè ɔrɔnnī na kyigɔ mī wa yonzɔ, akirinnī biriti 'ba dīdī mati Wīrī alōmu ku zi zè mati o'donnī lɔvɔ mo.

<sup>13</sup> Èzè ayonzɔ vīdī, mo miya dē henye, “Wa yonzɔ nenyē ayi kazi Wīrī.” Ga kō'du Satani ɔ'bo yonzɔ Wīrī dē, ehe Wīrī ɔ'bo yonzɔ vīdī maako dē.

<sup>14</sup> Mora ayonzɔ vīdiye, mati kō'du komba kyēnyē 'bèzè ɔtɔ zè ku 'de, ehe kuyī zè akpa kō'du ko'dɔ 'bèzè aba.

<sup>15</sup> Here kō'du sōsu kyēnyē 'bèzè ne ɔmo, ehe o'jo kō'du kyēnyē, ehe kō'du kyēnyē, mati ovu ku kyedre, o'jo koli.

<sup>16</sup> Öndu ma'e ëmī ma ëtī, mo'ba 'e dē.

<sup>17</sup> Wa kī'dī biya laka ne, ehe wakī'dī biya ŋbala ne ayi ta komoriyē, ayi akaŋo kazi Wīrī 'Bu 'ba bi kanyi 'ba komoriyē. Mo ofɔ dē kaa galili.

<sup>18</sup> Mī kō'du ko'dɔ ɔmo, mo ika ze zi tēdī nenyē kpuru tēmī me'do 'ba tīnyö, here zi ze tēdī na vo dagba mī kutē wa ko'dɔ ɔmo'e biya.

### *Kowo ko'dɔ aba*

<sup>19</sup> Öndu ma'e ëmī ma ëtī, asōsu 'e kō'du nenyē. Vīdī biya mē'dī kandi zi me'do kowo, mora liya zi me'do ehe liya zi tayi na kamo.

<sup>20</sup> Kamo 'ba vīdī kōndu o'dɔ kō'du laka dē, mati Wīrī omba.

<sup>21</sup> Here ayaŋa 'e kō'du ko'dɔ ma kyēnyē, ehe biya rasesi tēmī kō'du mati eme dē, mati kyo mī kutē 'e. Ra kī'dī zi Wīrī, ehe njē me'do mati mo iyī mī di'di 'e, mati atɔ'bo yomɔ 'e.

<sup>22</sup> O'ba'e re 'e dē nje mbiliye koze aba da me'do ɔmo. Ta gɔ mo, i'dī 'e mī gɔ mo yonzɔ.

<sup>23</sup> Vidi mati oze mbili ni da me'do, mora i'di de mi go mo yonzɔ, edi kaa kora mati ongo bi mi ngana, ehe ongo re ni kaa mati nedi,

<sup>24</sup> ehe i'be gbo 'de, kandi atolu temi mo wa mati mo ongo ne alaya kaa a'da.

<sup>25</sup> Mora kora mati ongo bi kara mi ko'du ki'di ma tinyo, mati inga vidi na da ngolo, ehe mo nduwẽ mbili ni koze go mo, anza de nje kowo mo mora kpa ko'do mo, Wiri aki'di ya'da zi mo mi wa mati mo o'do.

<sup>26</sup> Eze vidi mati ongo re ni 'ba yeni, ehe asesi ndende ni de, mo edi re ni ko'ba, ehe yeni 'bomo ne o'do waako de.

<sup>27</sup> Yeni mati Wiri 'Bu ze omba edi nbala kazi ndondɔ edi henye: Zi ga gisiwala ehe ga mbara lu'be kongɔ temi riti 'bezẽ, ehe rasesi kazi wa kyenyẽ 'ba damoku ne.

## 2

### *Ko'do vidi 'e mi geri maako*

<sup>1</sup> Ondu ma'e emi ma eti, kaa vo koma'e mi Yere 'beze Yesu Korisito, Yere 'ba bikanyi, o'do 'e vidi 'e de mi geri maako 'beri tara da laya 'bezẽ ta yaga.

<sup>2</sup> Kaa kora vo wa aba kyɔ usu inzi 'ba dahabo ehe bongɔ ma laka ayi mi ratoto 'be'e ehe kora vo leri mi bongɔ liza ayi kpa.

<sup>3</sup> Eze, ayada wa towɔ ndra zi kora mati usu re ni na laka ehe iya, henye zi mo, "Alima da bi lima makaka nenyẽ kinye. Mora iya zi kora vo leri henye, ɔɔ nani, mandere alima kinye dakaɔ da ndi yi."

<sup>4</sup> Here, o'do 'e kö'du kyënyë 'ba rakinye ku mi kutë 'e. Èdì 'e na vo vurë 'ba kö'du sösu 'ba Satani aba.

<sup>5</sup> Owo'e te, öndu ma'e ëmi ëti. Wirì inzi vidi leri 'ba damöku nenyë, zi tedi ndo koma aba ehe zi tedi damöku mati mo alömu ku zi zë, mati o'donni lovo mo.

<sup>6</sup> Mora alidi 'e vo leri. Anza dë vo wa aba kyö'e ra ëdinni 'e ko'do na kyënyë kika mo komo vo vurë'e?

<sup>7</sup> Zë ra dë mati ame'donni mi kö'du kyënyë mi ru laka nani mati i'di zi ye ne?

<sup>8</sup> Ako'do 'e kö'du ma laka, ezë oro 'e kö'du ki'di 'ba damöku mati i'ja mi kö'du yöru, "O'do lovo vo halinjoka, kaa o'do lovo yi."

<sup>9</sup> Mora ezë o'do kö'du zi vidi 'e tada ra laya 'bezë, o'do kö'du kyënyë ku, ehe kö'du ki'di aki'di yi mi kamba kaa vo kö'du ki'di kowe.

<sup>10</sup> Vidi mati owe kö'du ki'di kolö o'do kö'du kyënyë ku zë kowe aba biya.

<sup>11</sup> Iya henye, "O'do ndoro dë." Iya kpa henye, "Ofo vidi dë." Ezë o'do ndoro dë, mora ofo vidi ku, ayi ku na vo kö'du ki'di kowe.

<sup>12</sup> Ame'do ehe o'do kaa vidi mati akiya vo vurë ro mo kö'du ki'di aba, mati akila 'e na dangölö.

<sup>13</sup> Wirì ayada mi kyëyi 'beni dë, zi vidi mati ikye vurë kazi mi kyëyi. Mi kyëyi i'bë ndra tada vurë kiya!

### *Koma ko'do aba*

<sup>14</sup> Öndu ma'e ëmi ma ëti, ezë vidi maako iya noma, mora mo o'do kö'du laka, a'di ra edi na laka zi mo? Koma nani ato'bo mo yomo?

15 Èzè òndu maako'e èmì maako'e ètì anzannì bongo aba ehe wakonyo,

16 a'di ra èdì na laka mì kö'du kiya 'bèyì zi zè, “Wìrì mì'dì ya'da zi ye, asesi 'e na kyètu, onyo 'e na laka,” èzè ì'dì wa ma laka dè zi zè?

17 Here èzè koma èdì kòlò ehe o'do waako dè, anza koma laka ra dè.

18 Mora vidi maako akiya henye, “Vidi kòlò maako èdì koma aba, agamo èdì 'ba ko'do mo.” Kö'du ya'ba 'bama èdì henye, “Ayada zi ma, hala vidi maako ato'bo tedi koma aba kazi ko'do mo, makayada koma 'bama zi mo kö'du ko'do aba.”

19 Oma ku henye Wìrì èdì nje kòlò? Laka. Dakyikyì esenni kpa tere aba komo Wìrì.

20 Yì kora vo lumè. Omba yolo koma kazi ko'do mo, eme dè?

21 Anza dè zutu 'beze Abarayama ra komo Wìrì na laka tëmì kö'du ko'do 'bomo, mati mo ì'dì wisi ènì Yisika da bi 'ba wakumu?

22 O'bo 'e dè kongò? Koma omo kö'du ko'do omo aba o'donni lo'ò bi kolo. Koma omo èdì ndo tëmì lo'ò ko'do omo.

23 Kö'du yöru ayi ku tinyö, mati iya henye, “Abarayama oma mì Wìrì, Wìrì ìrì mo na vo kö'du laka ko'do tëmì koma omo.” Here ako'jo Abarayama na aboka a Wìrì.

24 Ongò te henye, èdì lo'ò ko'do 'ba vidi 'e ra ì'dì zè na laka Wìrì aba, anza dè nje koma 'bèzè aba.

25 Èdì kpa te kaa vo rönyì Rahaba aba here. Ì'dì mo na laka komo Wìrì tëmì kö'du ko'do omo vo buluku'e 'ba Yiserele kiri kala kyedre aba, konyi tahonni ta gèrì 'beri maako.

26 Here ida ra ma kazi lawo ne yöku ra. Kpa here koma ma kazi lo'ò ko'do ne yöku.

### 3

#### *Ndende*

<sup>1</sup> Öndu ma 'e emi ma eti, anza de kyɔ tɛnũ 'e zi tayinni na vo komo yandi 'e. Kaa ayɔlo 'e henye, ze vo komoyandi 'e akiya vurẽ kyedre kyigɔ re ze ndra tada oka'e.

<sup>2</sup> Ge ze biya 'duwi dedĩ kũ'du litẽ kũ'do. Eẽẽ vidĩ o'do kũ'du litẽ de mi kũ'do kiya 'beni, mo edi tinyo laka, atɔ'bo kpa zi ge ni kongɔ laka.

<sup>3</sup> Di'di ze kũ'di ha akakya zi kũ'do zi he ze kowo zi kũ'do mo ti'be bi mati domba ze.

<sup>4</sup> Mandere akoba tɔɔ'bo kyedre kaa ga kũ'du yada, mati buluku kyigɔ adu'du, datɔ'bo kopi wa tisi 'ba dahu tɔɔ'bo aba, mati domba ti'be zi mo.

<sup>5</sup> Here edi ndende aba. Tisi wa aba kaa edi, atɔ'bo me'do kũ'du wa kyedre'e.

Asosu 'e te hala moku kyedre atɔ'bo kusu mo wa'do tisi aba.

<sup>6</sup> Ndende edi kaa wa'do. Edi damoku 'ba kũ'du kyenyẽ, i'ja bi 'beni mida re ze ehe apere kũ'du kyenyẽ kpuru temi lima 'beze. Usu wa'do mi bi tinyo lima 'beze, wa'do mati ayi zi mo kazi gehena.

<sup>7</sup> Vidĩ kũndu atɔ'bo kopi wa widĩ maako'e biya, ngötu moku'e, aliye, watele'e, kyenze eti.

<sup>8</sup> Vidĩ maako gba ɔ'bo de zi ndende kopi. Edi kũ'du kyenyẽ kũ'do, edi kyɔ waroso 'ba koli aba.

<sup>9</sup> Di'di ze owõ'di zi Yere ehe 'Bu ndende ze aba, ehe kpa zi vidĩ maako'e senẽ mo aba, mati o'do ze kpa na kyinẽ 'ba Wiri.

<sup>10</sup> Me'do 'ba owõ'di ki'di ehe wa senẽ ope yaga temi ha kolõ ne. Öndu ma 'e emi ma eti, nenyẽ o'do re ni de here.

11 Ku'ju 'ba wini ope yaga wini ma ndili ehe ope wini ma kata dē tēmī bi hwērē kōlō ne.

12 Öndu ma 'e ěmī ma ětī, kaga liṅṅ ɔ'bo dē tana manga, manga ɔ'bo dē tana liṅṅ. Ku'ju alōwu 'dō wini ma yɔ'do ehe wini ma ndili dē.

### *Kyīnē 'ba kō'du yolo riyō*

13 ěyī ra na vo kō'du yolo mī kutē 'e? Mo ma yada mī lima laka 'bēnī, kō'du ko'do mati ayi kazi vo kō'du yolo.

14 Mora ězē yī na mīkumbē 'ba mīkata mī di'di yī, o'do dakumbē dē ehe iga ndondo dē ra kō'du tīnyō.

15 Kyīnē 'ba kō'du yolo nani ayi dē akaṅo ta komoriyē, ayi kazi dakyikyīye.

16 Bi ma mīkumbē mīkata aba 'do mo, kpa kyīnē 'ba kō'du ko'do kyīnyē 'ba Satani aba biya.

17 Kō'du yolo 'ba riyē ědī biya na ṅbala, na rakyēyī, liya, akonyi aboka, mīkyēyī ndo, kō'du ko'do laka aba. ědī vo tīnyō, anza vo komokandi.

18 Vīdī 'ba mīkyēyī o'donni kō'du laka.

## 4

### *Īdī re 'e zi Wiri*

1 Kamo ralamo aba mī kutē 'e ne ayi ta kila? Ayinnī tēmī da kō'du komba 'ba mī di'di 'e, mati lifonni mī re 'e.

2 Omba 'e wa, mora i'ja 'e zē dē. 'E gbo nzo zi wakofo, ehe omba'e wa'e, mora i'ja 'e zē dē. Alamo re 'e ehe u'bō re 'e. Anza dē wa mati omba 'e, ga kō'du ako'jo 'e ha Wiri dē kō'du mo.

3 ězē ako'jo'e, irī 'e dē, ga kō'du ako'jo 'e kō'du wa zi ko'do mo mī da kō'du komba 'be'e.

4 Vidī kazi koma'e ra. Ayɔlo 'e dē henyē ere, zi tēdī na obaka 'ba damökü, ne ku vo wehe 'ba Wiri.

5 Asösu'e dē henyē ere, kö'du tīnyö anza dē mī kö'du yöru mati iya henyē, “Lawo mati Wiri i'di mī ze, oso ndo na kö'du komba.”

6 Mora rakyēyi mati Wiri i'di ēdī ndrē. Kaa wayöru iya henyē, “Wiri omba vo rakisiye dē, mora i'di rakyēyi zi vo raya'ba'e.”

7 Here, i'di re 'e zi Wiri. Agaga ge 'e kazi Satani, ehe mo ataho 'de kazi 'e.

8 Ayiye kara zi Wiri, ehe mo atayi kara re 'e. Akaka kala 'e, 'e vo kö'du kyēnyē ne'e. O'do di'di 'e ŋbala, 'e vo komokandi ne'e.

9 Ēdī 'e rasösu, kudu lu'bē aba. Opi 'e kogo 'be'e mī kudu. Opi 'e rakyenyi mī da komo yaŋa.

10 Ala'ba re 'e di'di Yere, mo akinjē 'e riyē.

11 Öndu ma'e, emi ma eti, ame'do 'e dē na kyēnyē ra aboka maako. Ēzē ame'do 'e na kyēnyē ra aboka maako, ame'do 'e na kyēnyē ra kö'du ki'di. Ēzē ame'do 'e na kyēnyē ra kö'du ki'di, oro 'e kö'du ki'di dē, mora ēdī 'e vurē ra ko'do.

12 Vo kö'du ki'di kölö, vo vurē kölö, mati ato'bo yomo ehe yaŋa. Yi eyi ra zi vurē 'ba aboka yi ko'do?

13 Yaanya aba owo'e ha ma, 'e mati iya 'e henyē, “Ndenye mandere mindö aba dati'bē zi gawo kyedre maako, bi ma dakalima koo, ti'bē mī lo'o maako, kōhi ko'do kyō.”

14 Ayol o'e dē, a'di ra ako'do rē ni mindö aba. 'E kaa kyētu 'ba wa'do, mati alaya mī kadra tisi, ehe inde rē ni gbō.



15 Wa mati akiya 'e ëdi henye, “Ëzë Yere omba, dakalima ze da ko'do nenyë mandere nani.”

16 Mora yaanya aba 'e na rakisi, ame'do 'e na rakisi. Rakisi ne biya anza laka.

17 Here zë maako'e mati ayolonnï kö'du laka zi ko'do, mora zë o'donnï dë, zë o'donnï kö'du kyënyë ku.

## 5

### *Kö'du zi vo wa kyɔ*

1 Yaanya aba, 'e vidi 'ba wa aba kyɔ, oze mbiliye zi ma. Udu 'e tolo aba, ga kö'du riti kyënyë mati ëdi tayi de 'e ne.

2 Wa da kayo 'be'e ne eɲe ku 'de, bongɔ 'be'e kuru onyo ku.

3 Dahabo 'be'e manzede aba ayöfu do mo ku wa lëndrë aba. Wa lëndrë nenyë atëdi na vo kiya ma ra 'e, akonyo ida re 'e kaa wa'do. Ulu 'e ha wa ku kyɔ mi ko'do ma alaga nenyë'e.

4 İ'di 'e biriti kpa dë zi zë mati o'donnï lo'ɔ mi yaka 'be'e. Yere kyedre owo kudu 'bëzë ku.

5 Lima 'be'e ma dakaɲo kinye ne, kyɔ na rakyenyi. O'do re 'e ku nzo zi riti ki'di zi ye.

6 Asusu 'e vidi mbiya kofo mo, agagannï gë ni kpa dë kazi 'e.

### *Mikuku mötu aba*

7 Öndu ma 'e emi ma eti, ëdi 'e mikuku aba le Yere 'boko. Ongɔ 'e te hala vo yaka uku mi ni, bi kaɲo ëni kisi zi tana wa kyɔ. Mo isi bi mo mikuku aba zi mirë tayi.

8 Ëdi 'e kpa na mikuku. Asesi 'e kö'du sösu 'be'e ri yë, ga kö'du tayi 'ba Yere ëdi ku kara.

9 Öndu ma'e ëmĩ ma ëti, ame'do 'e dë ra oka maako, kazi Wiri ikye vurë re 'e. Vo vurë kikyë ëdi ku kara, nzo zi laya.

10 Öndu ma 'e ëmĩ ma ëti, asösu 'e kö'du nëbi mati ame'do nni mi ru 'ba Yere. Oba zë kaa ga kö'du yada 'ba mikuku mi riti.

11 Dako'jo zë na vo rakyenyi, ga kö'du zë nduwë kö'du laka ko'do. Owo 'e hala Yakoba nduwë kö'du laka ko'do, ayolo 'e ku hala Wiri i'di zi mo mi ndundu mo. Kö'du Yere ndo na mikyëyi ehe lovo.

12 Ta da mo biya, öndu ma 'e ëmĩ ma ëti, alömu 'e dë komoriyë aba, mandere dakaño aba, mandere kpa wa maako aba. Iya 'e nje henye "oo," ezë omba kiya oo, ehe "e'e" ezë omba kiya 'e'e. Here ayi 'e dë mi vurë a Wiri.

13 Vidi maako tēmi 'e mi riti? Mo ma mötu. Vidi maako na rakyenyi? Mo ma ya'bi ngala 'ba wayeto.

14 Vidi maako tēmi 'e na ko'vo? Mo ma ko'jo vidi kyedre 'ba kanisa'e zi mötu dë ni yēni kulö ro mo mi ru 'ba Yere.

15 Mötu mati koma aba ne, ako'do vidi ko'vo ne na laka, Yere akinjë mo riyë. Ezë mo o'do kö'du kyënyë, akila mo.

16 Here ayasi kö'du kyënyë 'bëyi zi oka ma kölö maako, ehe amötu kö'du oka ma kölö maako, here zi ko'jo na laka. Mötu 'ba vidi laka ëdi na kyigo.

17 Eliya mo kora kaa ze. Mo amötu henye mirë a'di dë, ehe mirë a'di dë dakaño koo wota dēni aba.

18 Löhu mo amötu, ehe komoriyë i'di mirë, dakaño o'jo wa tana 'bēni gbo.

<sup>19</sup> Öndu ma 'e, ezë vidi kölö maako tëmî 'e awîrî  
dë nî tëmî kö'du tînyö, ehe vidi maako mika mo  
hulëhu,

<sup>20</sup> asösu 'e kö'du nenyë: Vidi mati opi da  
vo kö'du kyënyë ko'do ku tëmî gëri litë 'bomo,  
akayomö mo tëmî koli, akayöfu da kö'du kënyë  
kayo ne'e biya.

**Morokodo**  
**Portions of the Holy Bible in the Morokodo language**  
**of South Sudan**

copyright © 2010 Pioneer Bible Translators

Language: Morokodo

Translation by: Pioneer Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-06-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

b81b7ca7-810b-5cb2-913f-b28f08d9c01d